

## VERANSTALTUNGEN

## Arabisch für Anfänger

**SCHAAN** – In diesem Kurs lernen die Teilnehmenden in angenehmer Atmosphäre die Grundlagen der arabischen Sprache kennen. Sie lernen auch die arabischen Buchstaben und Zahlen lesen und schreiben und erarbeiten einen kleinen Grundwortschatz, lernen einige Grammatikregeln und alltägliche Redewendungen. Dieser Kurs gibt auch einen Einblick in die arabische Lebensweise und Kultur. Der Kurs 551 unter der Leitung von Khamis Hassan beginnt am Montag, 22. August, um 18 Uhr im Gemeinschaftszentrum Resch in Schaan. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (PD)

## Moderne Kellrahmenbilder gestalten

**TRIESENBERG** – In diesem Kurs gestaltet jede Person zwei moderne Bilder. Der Kurs 142 unter der Leitung von Denise Nägele beginnt am Samstag, 20. August, um 8.30 Uhr in der Schule Obergufer in Triesenberg. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (PD)

## Kurs «praktische Hospizarbeit»

**SCHAAN** – Am Samstag, den 27. August, beginnt um 13.30 Uhr im Haus Stein-Egerta in Schaan der Zusatzkurs «praktische Hospizarbeit» (Kurs 715/I). Dieser erste Baustein dauert insgesamt vier Samstagnachmittage (27. Aug., 10. Sept., 22. Okt. und 27. Nov.), jeweils von 13.30 bis 17.30 Uhr. Ein Kurs in Zusammenarbeit zwischen Erwachsenenbildung und Hospizbewegung Liechtenstein (HBL). Diese vier Samstagnachmittage bieten interessierten Frauen und Männern Gelegenheit, sich – vielleicht erstmalig – mit den Themen Sterben, Tod, Begleitung Schwerkranker und Angehöriger auseinander zu setzen. Im Mittelpunkt steht dabei die Vermittlung von Grundinformationen, aber auch die persönliche Auseinandersetzung. Ein weiterer Schwerpunkt ist das Kennenlernen der Arbeit der internationalen Hospizbewegung sowie die Einsatzmöglichkeiten in der Hospizarbeit in Liechtenstein. Zudem sollen diese Nachmittage auch dazu helfen, nachzuspüren, ob sich die Teilnehmenden in das Thema mit Baustein 2 und weiteren Aufbaukursen vertiefen wollen. Dieser zweite Baustein (drei Tage zum Thema «Sozialkompetenzen») wird im Frühling 2006 angeboten. Beide Bausteine zusammen bilden den Basiskurs. Die vier Nachmittage werden von einem Team ausgewiesener Fachpersonen gestaltet: Franz-Josef Jehle, dipl. Erwachsenenbildner AEB und Präsident der HBL (als Kursbegleiter) sowie die Fachreferenten und -referentinnen Pfr. i. R. Franz Näscher, Dr. med. Christoph Wanger, Lic. phil. Claudia Jehle (klinische Psychologin) sowie ein Mitglied des Betreuungsteams der HBL. Weitere Auskünfte und Anmeldungen bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta, Schaan, Tel. 232 48 22 oder per Mail unter info@stein-egerta.li. (PD)

## Blumen aus Pet-Flaschen für den Garten

**SCHAAN** – Dieser Kurs richtet sich an alle Erwachsenen, die sich über neue Dekorationen freuen und auch andere mit einem besonderen Geschenk überraschen wollen, die ein neues Hobby suchen oder frischen Wind in den Werkunterricht bringen wollen. Die Teilnehmenden gestalten Blumen für den Innen- oder Aussenbereich, die in Verbindung mit urchigem Schwemmholz ihre Wirkung entfalten. Die erlernten Techniken können zu Hause mit günstigen Mitteln und wenig Aufwand weiter entwickelt werden. Schnell und einfach ist man von dem weichen und leicht zu verarbeitenden Material fasziniert, glänzend wie feinstes Glas verblüfft das allgegenwärtige Pet nach seiner Umformung. Der Kurs 109 unter der Leitung von Corina Grob beginnt am Dienstag, 23. August, um 19 Uhr im Gemeinschaftszentrum Resch in Schaan. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (PD)

## Gipfeltreffen der Grautiere

## 9. Malbuner Esselfest bleibt Publikumsmagnet Nr. 1

**MALBUN** – Rund 40 Tiers und daran Führer waren am Samstag – teilweise aus weiter Ferne – zum 9. Malbuner Esselfest angereist. Esel, gross und klein, stellten sich dem gemeinsamen Wettbewerb und sorgten im schon leicht herbstlichen Malbuntal für eine ausgelassene Feststimmung.

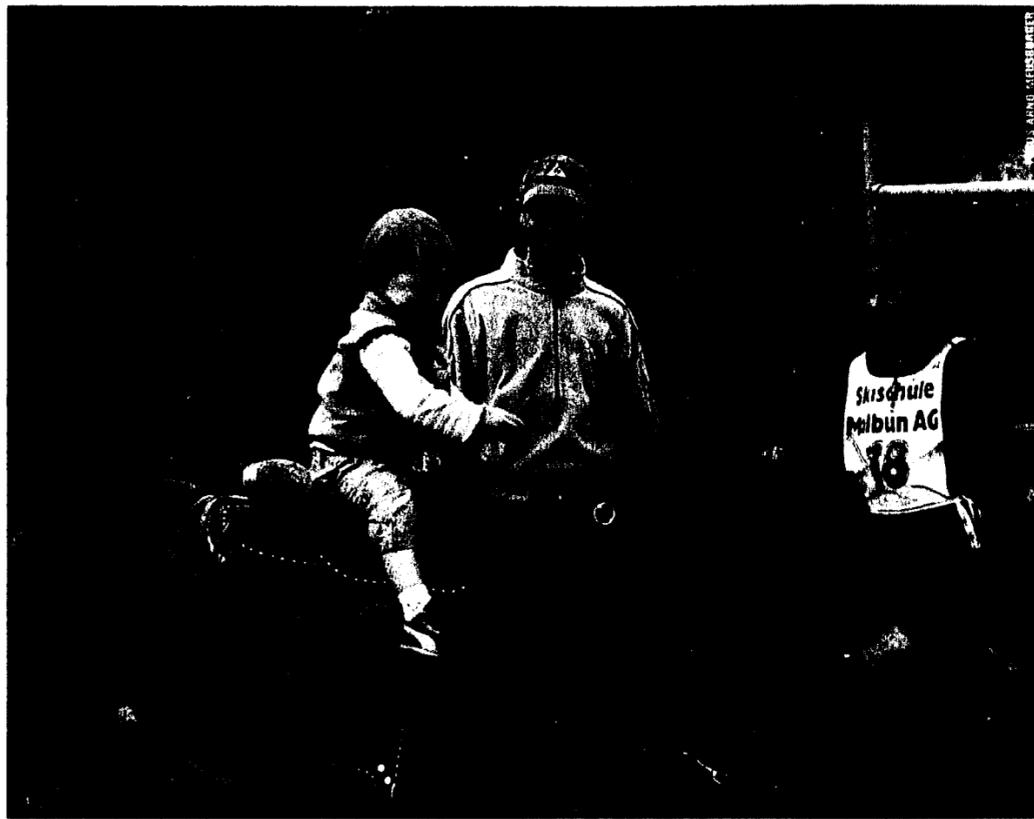
• Ursula Schlegel

Die sympathischen Vierbeiner sind vor allem für ihre stoische Gelassenheit bekannt. Der eine mag es als Sturheit bezeichnen, der andere als Charakterstärke. Schwer zu sagen, wer Recht hat. Eines aber ist unbestritten: Wenn sich die liebenswürdigen Grautiere mit ihren Führerinnen und Führern in Liechtensteins Familien-Feriengebiet Malbun-Steg zum gemeinsamen Jahreswettbewerb treffen, kommen die begeisterten Zuschauer in Scharen und unterhalten sich aufs Köstlichste.

## Aus nah und fern angereist

Schon früh herrschte auf der Alpweide unterhalb der Malbuner Bergkappelle reges Treiben. Während die vielen Helfer dem originell angelegten Geschicklichkeitsparcours den letzten Schliff gaben, trafen noch immer langohrige Akteure aus nah und fern in ihren Transportern ein. Neugierig die einen, zögerlich die andern, entstiegen sie ihren Gefährten und folgten ihren Besitzern vorerst einmal zur mentalen Vorbereitung hinter die Bergföhren. Hier, fernab vom Menschenstrom, nutzten sie die Gelegenheit, sich gegenseitig zu beschnuppern.

Um 13 Uhr war es so weit. «Vagabund» mit Heiri Bachmann aus Uesslingen/TG eröffneten mit der Startnummer eins das heitere Spektakel. 35 Teilnehmerinnen und Teilnehmer folgten und absolvierten den Geschicklichkeitsparcours mit den Hindernissen «Hürde, Labyrinth, Brücke, Flatter, Wippe und Wagen» in stets neuer Manier und in einmaliger Individualität. Während das eine Eselchen folgsam seinem Begleiter auf den Fuss folgte, halfen beim Artgenossen weder sanftes Zureden, noch beharrliches Ziehen und Zerren. Wieder andere liessen – manchmal auch zum Leidwesen ihrer Halter,



Ob sich dieser Esel auch reiten liess? Sind doch die Vierbeiner vor allem für ihre Gelassenheit bekannt.

die ihrem Liebling kaum folgen konnten – bestimmte Hindernisse in Windeseile hinter sich. Souveräner Sieger der Disziplin «Geschicklichkeit» wurden «Jimmy» mit Führer Markus Gschwend aus Haslen/AI mit einer Laufzeit von 47 Sekunden.

## «Nino» ist der Schnellste

Für viel Heiterkeit sorgte auch das Eselrennen «Grosser Preis von Malbun». Nicht jedem Esel schien es Spass zu machen, vor versammeltem Publikum die Strecke Alpenhotel – Zentrum – Alpenhotel in Rekordzeit zurückzulegen. Je bockbeiniger sich die grauen Lieblinge gaben, desto grösser das Vergnügen der Zuschauer. Zuvor hatten diese die Möglichkeit, mit einem Einsatz von 10 Franken auf ihren persönlichen Favoriten/ihre Favoritin zu wetten.

Ein heisses Rennen lieferten sich «Nino», geritten von Katja Thöny und «Twingo», geritten von Kevin Kainer. Kurz vor dem Ziel überholte der zierliche «Nino» den gross gewachsenen «Twingo» und «tripelte» mit kleinen Schritten zielstrebig und in Windeseile, dem grossen Sieg entgegen.

## RANGLISTE

## Die im Hindernis-Rennen Erstrangierten sind

1. Platz: «Jimmy» mit Führer Markus Gschwend aus Haslen/AI. Zeit: 47 Sekunden.

2. Platz: «Tomy» mit Führer Walter Eisenhut aus Sonvico/TI. Zeit: 58 Sekunden.

3. Platz: «Isabella» mit Führerin Caroline Matt aus Vaduz. Zeit: 59 Sekunden.



Typisch stürzisch: Dieses Grautier wollte bald einmal nach dem Start zurück in den Zielraum.



Auch für die Kleinen ein Spass: Freundschaften mit den Eseln.



Sang durch den Parcours: Welcher Esel ist der Schnellste?